

L2 Language History Questionnaire (Version 3.0, 2015)

See <http://blclab.org/> for online use and credit

Participant ID: _____

1. Age (in years): _____

2. Sex (Circle one): Male / Female

3. Education (your current or most recent educational level, even you have not finished the degree) (Circle one):

- Graduate school (PhD/MD/JD)
- Graduate school (Masters)
- College (BA/BS)
- High school
- Middle school
- Other (specify): _____

4. Have you ever studied or learned a second language in terms of listening, speaking, reading, or writing? (Circle one):
Yes / No

5. Indicate your native language(s) and any other languages you have studied or learned, the age at which you started using each language in terms of listening, speaking, reading, and writing, and the total number of years you have spent using each language.

Language	Listening	Speaking	Reading	Writing	Years of use ^a

a. You may have learned a language, stopped using it, and then started using it again. Please give the total number of years.

6a. Country of residence: _____

6b. Country of origin: _____

6c. If 6a and 6b are different, then when did you first move to the country where you currently live? _____

7. If you have lived or travelled in countries other than your country of residence or country of origin for three or more months, then indicate the name of the country, your length of stay, the language you used, and the frequency of your use of the language for each country.

Country	Length of stay ^a [month(s)]	Language	Frequency of use ^b
			1 2 3 4 5 6 7
			1 2 3 4 5 6 7
			1 2 3 4 5 6 7
			1 2 3 4 5 6 7

a. You may have been to the country on multiple occasions, each for a different length of time. Add all the trips together.

b. Please rate according to the following scale (circle the number in the table)

<i>Never</i>	<i>Rarely</i>	<i>Sometimes</i>	<i>Regularly</i>	<i>Often</i>	<i>Usually</i>	<i>Always</i>
1	2	3	4	5	6	7

8. Indicate the age at which you started using each of the languages you have studied or learned in the following environments.

Language	At home	With friends	At school	At work	Language software	Online games

9. Indicate the language used by your teachers for instruction at each educational level. If the instructional language switched during any educational level, then also indicate the "Switched to" language.

	Language	(Switched to)
Elementary school		
Middle school		
High school		
College/university		

10. Rate your language learning skill. In other words, how good do you feel you are at learning new languages, relative to your friends or other people you know? (circle one)

Very poor	Poor	Limited	Average	Good	Very good	excellent
1	2	3	4	5	6	7

11. Rate your current ability in terms of listening, speaking, reading, and writing in each of the languages you have studied or learned. Please rate according to the following scale (circle the number in the table):

Very poor	Poor	Limited	Functional	Good	Very good	Native-like
1	2	3	4	5	6	7

Language	Listening	Speaking	Reading	Writing
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7

12. If you have taken any standardized language proficiency tests (e.g., TOEFL), then indicate the name of the test, the language assessed, and the score you received for each. If you do not remember the exact score, then indicate an "Approximate score" instead.

Test	Language	Score	(Approximate score)

13. Rate the strength of your foreign accent for each of the languages you have studied or learned. Please rate the strength of your accent according to the following scale (circle the number in the table):

None	Very weak	Weak	Moderate	Strong	Very strong	Extreme
1	2	3	4	5	6	7

Language	Strength of accent						
	1	2	3	4	5	6	7
	1	2	3	4	5	6	7
	1	2	3	4	5	6	7
	1	2	3	4	5	6	7

14. Estimate how many hours per day you spend engaged in the following activities in each of the languages you have studied or learned.

	Language:	Language:	Language:
	_____	_____	_____
Watching television:	_____ (hrs)	_____ (hrs)	_____ (hrs)
Listening to radio:	_____ (hrs)	_____ (hrs)	_____ (hrs)
Reading for fun:	_____ (hrs)	_____ (hrs)	_____ (hrs)
Reading for school/work:	_____ (hrs)	_____ (hrs)	_____ (hrs)
Writing emails to friends:	_____ (hrs)	_____ (hrs)	_____ (hrs)
Writing for school/work:	_____ (hrs)	_____ (hrs)	_____ (hrs)

15. Estimate how many hours per day you spend speaking with the following groups of people in each of the languages you have studied or learned.

	Language:	Language:	Language:
	_____	_____	_____
Family members:	_____ (hrs)	_____ (hrs)	_____ (hrs)
Friends ^a :	_____ (hrs)	_____ (hrs)	_____ (hrs)
Classmates:	_____ (hrs)	_____ (hrs)	_____ (hrs)
Coworkers ^b :	_____ (hrs)	_____ (hrs)	_____ (hrs)

-
- a. Include significant others in this category if you did not include them as family members (e.g., married partners).
 - b. Include anyone in the work environment in this category (e.g., if you are a teacher, include students as co-workers).

16a. Do you mix words or sentences from different languages when you speak? (*This includes, for example, starting a sentence in one language but using a word or phrase from another language in the middle of the sentence.*) (Circle one)

Yes / No

16b. If you answered "Yes" to 16a, then indicate the languages that you mix and estimate the frequency of mixing in normal conversation with the following groups of people. Please estimate the frequency of mixing according to the following scale (circle the number in the table):

	Language 1	Language 2	Frequency of mixing
Family members			1 2 3 4 5 6 7
Friends			1 2 3 4 5 6 7
Classmates			1 2 3 4 5 6 7
Coworkers			1 2 3 4 5 6 7

17. In which language do you communicate best or feel most comfortable in terms of listening, speaking, reading, and writing in each of the following environments?

	Listening	Speaking	Reading	Writing
At home				
With friends				
At school				
At work				

Language history questionnaire

18. How often do you use each of the languages you have studied or learned for the following activities? Please circle the number in the table according to the scale below.

Never	Rarely	Sometimes	Regularly	Often	Usually	Always
1	2	3	4	5	6	7

Language	Thinking	Talking to yourself	Expression emotion ^a	Dreaming	Arithmetic ^b	Remembering numbers ^c
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7

- a. This includes shouting, cursing, showing affection, etc.
- b. This includes counting, calculating tips, etc.
- c. This includes telephone numbers, ID numbers, etc.

19. What percentage of your friends speaks each of the languages you have studied or learned? (*The total percentage should add up to 100%.*)

Language	Percentage
	%
	%
	%
	%

20a. Do you feel that you are bicultural or multicultural? (*This includes, for example, growing up with parents or relatives from different cultures or living in different cultures for extensive periods of time.*) (Circle one)

Yes / No

Language history questionnaire

20b. If you answered "Yes" to 20a, then which cultures/languages do you identify with more strongly? Rate the strength of your connection in the following categories for each culture/language. Circle the number in the table according to the following scale.

None	Very weak	Weak	Moderate	Strong	Very strong	Extreme
1	2	3	4	5	6	7

Culture/Language	Way of life	Food	Music	Art	Cities/towns	Sports teams
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7

21. Please comment below to indicate any additional answers to any of the questions above that you feel better describe your language background or usage.

22. Please comment below to provide any other information about your language background or usage.